

Le Quotidien

Statistique Canada

Le mardi 7 juillet 2009

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

Communiqués

Permis de bâtir, mai 2009

2

En mai, la valeur des permis de bâtir a dépassé la barre des 5,0 milliards de dollars pour la première fois depuis octobre 2008. Les intentions de construction se sont accrues de 14,8 % par rapport à avril en raison des hausses observées dans les deux composantes du secteur résidentiel et dans deux des trois composantes non résidentielles.

Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : petits aéroports, avril 2009

6

Fichier de conversion des codes postaux, mars 2009

6

Nouveaux produits

7



Statistique
Canada

Statistics
Canada

Canada

Communiqués

Permis de bâtir

Mai 2009

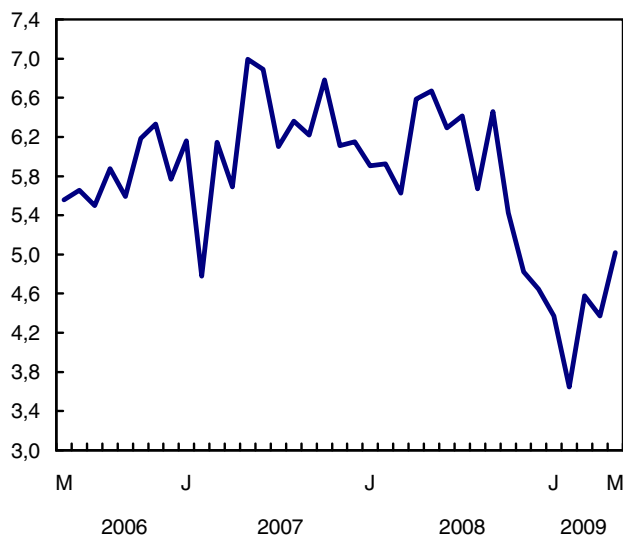
En mai, la valeur des permis de bâtir a dépassé la barre des 5,0 milliards de dollars pour la première fois depuis octobre 2008. Les intentions de construction se sont accrues de 14,8 % par rapport à avril en raison des hausses dans les deux composantes du secteur résidentiel et dans deux des trois composantes non résidentielles.

À l'échelon provincial, les principaux facteurs à l'origine de cette hausse ont été la progression de la valeur des permis de construction de logements multifamiliaux en Ontario et celle de la valeur des permis de construction institutionnelle en Alberta et en Ontario.

Dans le secteur résidentiel, la valeur des permis a augmenté pendant trois mois consécutifs. Les intentions de construction résidentielle ont progressé de 14,4 % et ont atteint 2,6 milliards de dollars, l'Ontario étant à l'origine de la majeure partie de la croissance observée à l'échelle nationale.

La valeur des permis

milliards de dollars données désaisonnalisées



Dans le secteur non résidentiel, la valeur des permis a augmenté de 15,3 % et a atteint 2,4 milliards de dollars, après avoir affiché une baisse de 12,9 %

Note aux lecteurs

Sauf avis contraire, les données du présent communiqué sont désaisonnalisées, ce qui facilite la comparaison par l'élimination de l'effet des variations saisonnières.

L'Enquête sur les permis de bâtir vise 2 400 municipalités représentant 95 % de la population. Ses résultats servent d'indicateur avancé de l'activité dans le domaine de la construction. Les collectivités représentant les 5 % restants de la population sont très petites, et leurs activités de construction n'ont qu'une faible incidence sur le total.

La valeur des intentions de construction présentées ici ne comprend pas les travaux d'ingénierie (par exemple les aqueducs, les égouts et les ouvrages de drainage) ni ceux associés au terrain.

Dans le cadre du présent communiqué, la région métropolitaine de recensement d'Ottawa-Gatineau (Ontario/Québec) est divisée en deux régions, soit la partie Gatineau et la partie Ottawa.

en avril. Cette hausse s'explique principalement par les augmentations observées dans la composante institutionnelle en Alberta et en Ontario.

Secteur résidentiel : hausse des intentions des permis de construction de logements multifamiliaux et unifamiliaux

Les municipalités ont délivré pour 1,1 milliard de dollars de permis de construction de logements multifamiliaux en mai, soit 40,6 % de plus qu'en avril. Toutes les provinces (à l'exception de la Nouvelle-Écosse) ont affiché une augmentation des intentions de construction de logements multifamiliaux. Ces dernières ont presque doublé en Ontario par rapport à avril.

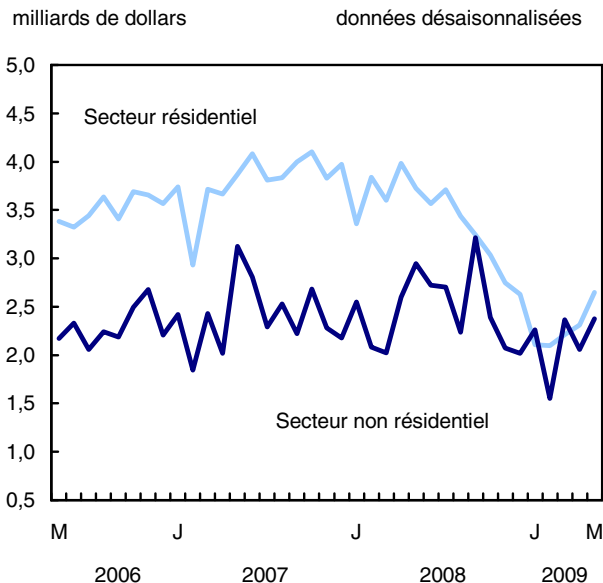
La valeur des permis de construction de logements unifamiliaux a progressé de 1,4 % pour se chiffrer à 1,6 milliard de dollars. Il s'agit d'une troisième augmentation mensuelle consécutive. Cette augmentation est attribuable à la hausse des intentions de construction dans sept provinces.

À la suite des augmentations observées au cours des deux mois précédents, la valeur des permis de construction de logements unifamiliaux a diminué de 10,6 % en Alberta en mai.

Les municipalités ont approuvé la construction de 13 087 nouveaux logements en mai, en hausse de 22,1 %. Cette hausse est principalement le résultat d'une augmentation de 40,5 % du nombre de logements

multifamiliaux, dont le total a atteint 7 948. Le nombre de logements unifamiliaux dont on a approuvé la construction s'est accru de 1,5 % pour s'établir à 5 139.

Le secteur résidentiel et le secteur non résidentiel



Secteur non résidentiel : hausses dans les composantes institutionnelle et industrielle

Après avoir diminué de 16,3 % en avril, la valeur des permis de construction d'immeubles institutionnels a augmenté de 47,9 % et a atteint 913 millions de dollars. Cette hausse provient en grande partie des intentions de construction d'immeubles à vocation médicale en Alberta et d'établissements d'enseignement en Ontario.

Dans la composante industrielle, la valeur des permis a augmenté de 7,3 % et a atteint 346 millions de dollars. Il s'agit d'une troisième augmentation mensuelle consécutive. Le Québec et la Colombie-Britannique sont à l'origine de la majeure partie de l'augmentation enregistrée en mai, tandis que le Nouveau-Brunswick et la Nouvelle-Écosse ont affiché les plus fortes diminutions mensuelles.

La valeur des permis dans la composante commerciale est demeurée pratiquement inchangée, s'étant établie à 1,1 milliard de dollars (-0,3 %). Ce résultat est en grande partie attribuable à la baisse des intentions de construction dans sept provinces. En revanche, la Colombie-Britannique, la Saskatchewan et l'Alberta ont affiché une croissance dans cette composante.

De fortes hausses sont enregistrées en Alberta et en Ontario

La valeur des permis de bâtir a augmenté dans toutes les provinces, à l'exception des quatre provinces de l'Atlantique.

Les hausses les plus marquées ont été observées en Alberta (+48,4 %, valeur totale de 1,1 milliard de dollars), à la suite des augmentations affichées dans toutes les composantes à l'exception des logements unifamiliaux. L'Ontario a suivi (+15,0 %, valeur totale de 1,8 milliard de dollars), ayant enregistré des hausses dans la valeur des permis de construction de logements multifamiliaux et unifamiliaux ainsi que dans la composante institutionnelle.

La Colombie-Britannique, la Saskatchewan et le Québec ont tous affiché des hausses dans les secteurs résidentiel et non résidentiel.

Toutes les provinces de l'Atlantique ont enregistré des baisses, en grande partie en raison de baisses dans les intentions de construction dans le secteur non résidentiel. Le Nouveau-Brunswick et la Nouvelle-Écosse ont enregistré les baisses les plus marquées.

Régions métropolitaines : hausses importantes à Calgary et à Toronto

La valeur totale des permis a augmenté dans 21 des 34 régions métropolitaines de recensement.

Les augmentations les plus marquées ont été observées à Calgary, grâce à des hausses dans toutes les composantes du secteur non résidentiel. Toronto a suivi grâce à des hausses de la valeur des permis de construction de logements multifamiliaux.

En revanche, la valeur totale des permis dans la région métropolitaine de recensement de Québec a diminué en mai après deux augmentations mensuelles consécutives. Cette baisse s'explique en grande partie par la composante commerciale.

Données stockées dans CANSIM : tableaux 026-0001 à 026-0008 et 026-0010.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2802.

Le numéro de mai 2009 de la publication *Permis de bâtir* (64-001-X, gratuite) paraîtra bientôt.

Les estimations des permis de bâtir de juin seront diffusées le 6 août.

Pour commander des données, communiquez avec Jasmine Gaudreault au 613-951-6321 ou composez sans frais le 1-800-579-8533 (*bdp_information@statcan.gc.ca*). Pour obtenir plus

de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Nicole Charron au 613-951-0087, Division de l'investissement et du stock de capital.

Valeur des permis de bâtir, selon la région métropolitaine de recensement¹

	Janvier 2009	Février 2009	Mars 2009	Avril 2009 ^r	Mai 2009 ^p	Avril à mai 2009
Données désaisonnalisées						
	millions de dollars					variation en %
Total	3 147,6	2 597,6	3 485,5	3 031,7	3 718,7	22,7
St. John's	27,2	41,5	75,9	37,1	34,3	-7,5
Halifax	30,2	46,9	27,8	90,5	80,1	-11,5
Moncton	10,0	68,8	16,4	16,4	17,8	8,0
Saint John	10,2	21,8	15,3	39,7	16,4	-58,7
Saguenay	11,9	6,8	13,9	31,5	21,8	-30,8
Québec	129,0	84,9	149,8	205,6	153,7	-25,2
Sherbrooke	19,8	16,3	33,4	32,0	22,7	-29,0
Trois-Rivières	11,5	13,3	19,6	10,8	35,3	225,2
Montréal	423,4	332,6	422,0	391,8	408,2	4,2
Ottawa-Gatineau, Ontario/Québec	142,9	146,5	233,2	182,9	202,0	10,4
Partie Gatineau	59,4	35,7	42,1	42,5	42,8	0,8
Partie Ottawa	83,4	110,8	191,1	140,4	159,2	13,3
Kingston	11,6	18,4	5,4	34,2	26,6	-22,1
Peterborough	6,3	4,9	9,2	22,5	8,8	-61,0
Oshawa	117,1	19,1	20,8	47,5	36,1	-24,1
Toronto	960,9	569,7	919,6	721,1	914,2	26,8
Hamilton	32,0	39,3	138,1	40,4	41,4	2,4
St. Catharines-Niagara	13,0	37,5	42,7	33,5	35,9	7,0
Kitchener	47,7	66,1	117,4	65,6	44,2	-32,7
Brantford	8,2	15,8	32,3	8,9	5,2	-41,0
Guelph	8,2	20,8	16,2	8,3	6,9	-16,8
London	40,9	29,1	51,5	37,9	76,8	102,6
Windsor	23,8	10,1	8,6	11,6	103,6	794,7
Barrie	229,5	4,2	16,5	8,0	16,4	106,3
Grand Sudbury	8,3	18,7	14,1	27,6	38,6	40,0
Thunder Bay	5,7	5,2	3,0	8,3	9,2	11,4
Winnipeg	61,7	50,1	54,1	81,3	71,0	-12,7
Regina	73,3	38,2	32,0	28,7	51,6	79,6
Saskatoon	53,9	26,1	33,9	41,8	43,7	4,6
Calgary	175,2	197,1	238,4	310,2	626,3	101,9
Edmonton	236,7	166,9	296,2	232,2	234,2	0,9
Kelowna	38,7	20,7	38,7	16,5	38,0	131,0
Abbotsford-Mission	5,7	9,2	26,7	5,7	6,6	14,9
Vancouver	139,5	331,3	203,2	173,6	246,7	42,1
Victoria	33,8	119,7	159,8	28,1	44,5	58,4

^r révisé

^p provisoire

1. Il est possible de consulter en ligne les subdivisions de recensement qui font partie des régions métropolitaines de recensement.

Note: Les données peuvent ne pas correspondre aux totaux en raison de l'arrondissement.

Valeur des permis de bâtir, selon la province et le territoire

	Janvier 2009	Février 2009	Mars 2009	Avril 2009 ^r	Mai 2009 ^p	Avril à mai 2009
Données désaisonnalisées						
	millions de dollars					variation en %
Canada	4 370,0	3 646,0	4 576,8	4 372,3	5 020,4	14,8
Résidentiel	2 108,5	2 096,3	2 213,7	2 313,4	2 646,0	14,4
Non résidentiel	2 261,5	1 549,8	2 363,1	2 058,9	2 374,4	15,3
Terre-Neuve-et-Labrador	49,3	61,2	94,3	57,8	55,7	-3,7
Résidentiel	44,6	53,3	64,7	46,2	46,3	0,2
Non résidentiel	4,7	7,9	29,6	11,6	9,4	-19,1
Île-du-Prince-Édouard	12,6	12,8	12,2	17,2	14,0	-18,7
Résidentiel	6,7	6,5	6,4	10,0	9,1	-8,9
Non résidentiel	5,8	6,3	5,8	7,2	4,9	-32,3
Nouvelle-Écosse	88,3	83,2	60,1	146,8	126,4	-13,9
Résidentiel	50,1	63,1	45,3	62,1	61,2	-1,5
Non résidentiel	38,2	20,0	14,9	84,8	65,3	-23,0
Nouveau-Brunswick	75,3	116,8	60,0	100,9	73,1	-27,6
Résidentiel	42,7	37,0	40,3	42,2	47,8	13,2
Non résidentiel	32,6	79,8	19,8	58,7	25,3	-56,9
Québec	933,6	767,5	1 017,3	1 021,6	1 055,2	3,3
Résidentiel	619,9	525,0	611,7	621,6	645,8	3,9
Non résidentiel	313,7	242,4	405,6	400,1	409,4	2,3
Ontario	2 009,4	1 246,6	1 818,5	1 547,1	1 778,7	15,0
Résidentiel	779,0	745,3	769,9	802,9	1 095,1	36,4
Non résidentiel	1 230,4	501,3	1 048,6	744,1	683,6	-8,1
Manitoba	109,5	116,7	87,9	125,6	129,9	3,4
Résidentiel	70,1	64,6	64,8	68,0	85,7	26,1
Non résidentiel	39,4	52,1	23,1	57,6	44,2	-23,3
Saskatchewan	181,0	98,7	118,1	121,6	187,9	54,5
Résidentiel	97,8	51,3	53,8	50,7	65,3	28,7
Non résidentiel	83,3	47,3	64,4	70,9	122,6	73,0
Alberta	573,2	519,2	700,2	743,7	1 103,5	48,4
Résidentiel	219,5	237,0	309,4	349,2	324,2	-7,2
Non résidentiel	353,7	282,2	390,9	394,6	779,3	97,5
Colombie-Britannique	331,5	614,6	597,5	377,4	477,2	26,4
Résidentiel	174,2	309,0	237,6	248,6	258,4	3,9
Non résidentiel	157,4	305,6	359,9	128,8	218,8	69,8
Yukon	5,8	3,8	2,8	8,7	11,9	36,7
Résidentiel	3,6	2,6	2,7	4,2	2,7	-37,0
Non résidentiel	2,2	1,2	0,1	4,4	9,2	107,0
Territoires du Nord-Ouest	0,4	4,0	1,7	98,3	5,8	-94,1
Résidentiel	0,3	0,5	1,2	2,2	3,6	62,8
Non résidentiel	0,2	3,5	0,6	96,1	2,3	-97,6
Nunavut	0,0	1,0	6,0	5,5	1,2	-77,9
Résidentiel	0,0	1,0	6,0	5,5	1,0	-81,6
Non résidentiel	0,0	0,0	0,0	0,0	0,2	...

^r révisé

^p provisoire

... n'ayant pas lieu de figurer

Note: Les données peuvent ne pas correspondre aux totaux en raison de l'arrondissement.



Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : petits aéroports

Avril 2009

Le nombre de décollages et d'atterrissages aux 118 aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne a atteint 51 083 mouvements en avril, en baisse de 13,7 % par rapport aux 59 187 décollages et atterrissages enregistrés à partir de 119 aéroports en avril 2008. Moosonee (Ontario) a été l'aéroport le plus actif en avril 2009, ayant enregistré 5 399 mouvements.

Données stockées dans CANSIM : tableaux 401-0021 et 401-0022.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2715.

Le numéro d'avril 2009 de la publication *Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne (TP 141)* (51-008-X, gratuite) est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web. Ce rapport est une publication diffusée conjointement par Statistique Canada et Transports Canada.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec les Services à la clientèle en composant sans frais le 1-866-500-8400 (statistiquesdutransport@statcan.gc.ca), Division des transports. ■

Fichier de conversion des codes postaux

Mars 2009

La mise à jour de mars 2009 du *Fichier de conversion des codes postaux* (FCCP) paraît aujourd'hui. Ce fichier lie les codes postaux de six caractères aux régions géographiques normalisées du Recensement de 2006 (comme les aires de diffusion, les secteurs de recensement et les subdivisions de recensement).

Grâce au couplage des codes postaux et des régions géographiques de Statistique Canada, les données peuvent être extraites puis agrégées pour des régions géographiques sélectionnées. Le FCCP situe également chaque code postal selon sa latitude et sa longitude, offrant ainsi un support aux applications cartographiques. Ce fichier indique aussi la source, la qualité et le type de lien entre le code postal et la région géographique.

La mise à jour de mars 2009 du *Fichier des codes postaux par circonscriptions électorales fédérales* (Ordonnance de représentation de 2003) est également offerte. Ce produit constitue un sous-ensemble du FCCP. Il lie les codes postaux de six caractères aux circonscriptions électorales fédérales (CEF) canadiennes. La variable «lien unique» indique si le code postal est rattaché à une ou plusieurs CEF. Quand le code postal est lié à plus d'une CEF, la variable «poids» estime la proportion de la population de ce code postal qui réside dans chaque CEF.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 3901.

Le *Fichier de conversion des codes postaux* (92-153-X, 10 000 \$) et sa mise à jour (92-153-U, 1 670 \$) ainsi que le *Fichier des codes postaux par circonscriptions électorales fédérales* (92F0193X, 2 500 \$) et sa mise à jour (92F0193U, 500 \$) sont accessibles en format ASCII sur disquette ou sur CD-ROM. Voir *Pour commander les produits*.

Les guides de référence pour le *Fichier de conversion des codes postaux* (92-153-G, gratuit) et le *Fichier des codes postaux par circonscriptions électorales fédérales* (92F0193G, gratuit) sont également offerts, en version électronique à partir du module *Publications* de notre site Web.

Pour obtenir plus de renseignements, communiquez avec Info-Géo au 613-951-3889 (infogeo@statcan.gc.ca), Division de la géographie. ■

Nouveaux produits

Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne (TP 141), avril 2009

Numéro au catalogue : 51-008-X (PDF, gratuit; HTML, gratuit)

Indices des prix de l'industrie, mai 2009, vol. 35, n° 5

Numéro au catalogue : 62-011-X (PDF, gratuit; HTML, gratuit)

Fichier de conversion des codes postaux (FCCP), Guide de référence, mars 2009

Numéro au catalogue : 92-153-G (PDF, gratuit; HTML, gratuit)

Fichier de conversion des codes postaux (FCCP) : mise à jour, mars 2009

Numéro au catalogue : 92-153-U (CD-ROM, 1 670 \$)

Fichier des codes postaux par circonscriptions électorales fédérales (FCPCEF) Ordonnance de représentation de 2003, Guide de référence, mars 2009

Numéro au catalogue : 92F0193G (PDF, gratuit; HTML, gratuit)

Fichier des codes postaux par circonscriptions électorales fédérales (FCPCEF) Ordonnance de représentation de 2003 - Mise à jour, mars 2009

Numéro au catalogue : 92F0193U (CD-ROM, 500 \$)

Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada.

Les numéros au catalogue se terminant par : -XWF, -XIB ou -XIF représentent la version électronique offerte sur Internet, -XMB ou -XMF, la version microfiche, -XPB ou -XPF, la version papier, -XDB ou -XDF, la version électronique sur disquette, -XCB ou -XCF, la version électronique sur CD-ROM, -XVB ou -XVF, la version électronique sur DVD-ROM et -XBB ou -XBF, une base de données.

Pour commander les produits

Pour commander par téléphone, ayez en main :

- Le titre
- Le numéro au catalogue
- Le numéro de volume
- Le numéro de l'édition
- Votre numéro de carte de crédit.

Au Canada et aux États-Unis, composez le :

1-800-267-6677

Pour les autres pays, composez le :

1-613-951-2800

Pour envoyer votre commande par télécopieur, composez le :

1-877-287-4369

Pour un changement d'adresse ou pour connaître l'état de votre compte, composez le :

1-877-591-6963

Pour commander par la poste, écrivez à : Finances, immeuble R.-H.-Coats, 6^e étage, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 5 % de TPS et la TVP en vigueur.

Pour commander par Internet, écrivez à : infostats@statcan.gc.ca ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada (www.statcan.gc.ca). À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Payantes*.

Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.



Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001-XIF.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications et des services de bibliothèque, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10^e étage, section G, 100 promenade Tunney's Pasture, Ottawa, Ontario K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.gc.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à lstproc@statcan.gc.ca. Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez : subscribe quotidien prénom et nom.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2009. Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.